

???????? ?? ???? (????? ??????)

17 ??? 2014 ??????(*)

„??? — ?????????? 2006/112/? — ??????? 16 ? 18 — ????????? ?????? — ????, ????? ??
???????? ?? ????????? ?? ?????? — ??????????????? ?? ????? ????? ????????? ?????????????
???????????? ????? ??????????????? ?? ?????????? — ??????“

?? ????? C?438/13

? ????????? ????????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ????? 267 ????? ?? Curtea de
Apel Bucure?ti (????????) ? ??? ?? 9 ????? 2013 ?, ?????????? ? ????? ?? 2 ????? 2013 ?, ?
?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????

BCR Leasing IFN SA

??????

Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia general? de administrare a marilor contribuabili,

Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia general? de solu?ionare a contesta?iilor,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: J. L. da Cruz Vilaça, ?????????????? ?? ??????, G. Arestis ? A?. ?????????????
(????????????), ??????,

???????????? ??????????: M. Szpunar,

?????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ????????????? ????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ???????????????:

- ?? BCR Leasing IFN SA, ?? D. Dasc?lu, ?????????,
- ?? ?????????????? ?????????????????, ?? R. H. Radu, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????????????? ?????????, ?? G.?D. Balan ? L. Lozano Palacios, ? ?????????????? ??
????????????????????,

????????? ?????????????, ?????? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ??????? ?? ?????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 16 ? 18 ??

2006/112/?? ?? 28 2006 ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ?????????? (?? L 347, ????. 1; ?????????? ?????????? ?? ??????????
?????, 2007 ?., ?????? 9, ??? 3, ????. 7; ?????????? ? ?? L 74, 2011 ?., ????. 3 ? ?? L 249, 2012 ?.,
?????. 15; ?????????? ??-????????? „????????????? ?? ???“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ????? ?????? BCR Leasing IFN SA (??-?????????
„BCR Leasing“) ? Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia general? de
administrare a marilor contribuabili ? Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia
general? de solu?ionare a contesta?iilor (????????? ??-????????? ????? „Agen?ia“) ??? ?????? ?
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (??-????????? „???“) ?? ??????, ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????????????? ????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????????

???????? ????????

????????????????? ?? ???

3 ????? 2, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ??? ??? ?????????? ??????????:

„????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ???:

) ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??
????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ????? ?? ?????????????;

[...]“.

4 ????? 14 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????:

„1. „????????? ?? ??????“ ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????? ??? ?????? ??????????????.

2. ? ?????????????? ??? ??????????, ?????????? ? ?????????? 1, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????
????? ?????????? ?? ??????:

[...]

) ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????
????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??
?????????????, ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ???-????? ?????? ?????????????
?? ?????????????? ??????;

[...]“.

5 ? ????? 16 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????:

„????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????, ?????????????????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??, ??? ?????????????????????
????????????????? ? ?????????? ??????, ??? ??-????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????
?????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????
????????????? ?? ??????.

?????????? ?? ????? ?? ?????????? ????? ?????, ????? ??????? ?? ?????????? ? ??????
?????????, ?? ?? ????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ??????”.

6 ????? 18 ?? ?????????????? ?? ??? ??? ?????????? ??????????:

„????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
?? ??????:

?) ?????????? ?? ?????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
?????, ??????????????, ??????????, ??????, ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ??
????? ?????????, ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??, ?? ? ?????????????? ?? ??????
????????????????????? ?????, ?? ????????? ??????? ?? ?????????????;

?) ?????????????? ?? ?????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????, ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ? ?????????? ?????????? ? ??????????????????
? ?????? ?);

?) ?????? ? ??????????, ?????????? ? ????? 19, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????
????? ?? ? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????, ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ? ?????????? ?????????? ?
????????????????? ? ?????? ?)“.

7 ????????? 184—186 ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ? ?????? 5, ??????????????
„????????? ?? ??????????????????“, ?? ??? ?, ????????????? „????????????? ?? ?????????“, ?? ?????
????????????, ?????? ?????????? ??????????:

„????? 184

????????????????? ?????????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ??????? ? ??-????????? ??? ??-
?????? ?? ?????, ?? ?????? ?????????????????????????? ????? ? ?????? ??????.

????? 185

1. ?????????? ?? ?????? ??-????????????, ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????-?????????????????
?? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
?????????????, ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????.

2. ?????? ?????????????? ?? ?????????? 1, ?? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ?? ???????, ?? ?????? ??
? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ? ?????????? ??
????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??, ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?
????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????? 16.

????????? ?????, ? ??????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?
????????????? ?????????? ??????????, ?? ? ??????? ???????, ?????????????? ??????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?? ??????????.

????? 186

????????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 184 ? 185“.

?????????? ?????

?????????? ?????

8 ????????? 1251, ?????? ?????, ?????? 16 ?? ?????? ? 571/2003 ?? ?????????? ?????? (Monitorul Oficial al României, ????? I, ? 927 ?? 23 ?????????? 2003 ?.) ? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? (??-????????? „???????????? ?????????“), „[...] ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 128, ?????????? ?????????????“ ?? ?????? ?????????.

9 ?????? 128 ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? „????????????? ?? ?????????“, ??????:

„1. „????????????? ?? ?????????“ ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????????.

[...]

3. ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????:

a) ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ? ?????????? ? ??????????????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ???-????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????

[...]

4. ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????:

a) ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?????????????????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?????????????, ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? — ?????????? ??? ?????????????? — ?? ?????????????? ??????????;

b) ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? — ?????????? ??? ?????????????? — ?? ?????????????? ??????????;

c) ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? 149, ?????????? (1), ?????????

a), ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? — ?????????? ??? ?????????????? — ?? ?????????????? ??????????;

d) ?????????????????????? ?????????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? (8) ????????? a)–c);

[...]

8. ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????:

????? ???. ??????? ????????????? ??????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?
????????????????? ??????????

15 ???? ???? BCR Leasing ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
??????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??
????????????? ?????????????? ???.

16 ? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ????? 2011 ?., Agen?ia ?????????????? ?????????????? ???
????????? ? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? 1 ?????????????
2008 ?. ?? 31 ?????????? 2010 ?. ? ?????????? ?????????????????? ??? ?? 30 ????????? 2011 ?. ? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? BCR Leasing ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????
?? ??? ? ?????????? ?? 19 266 551 RON (????????????? ???), ?????? ? ?? ?????????? ? ?????????? ?? 9 502
774 RON ?????? ?????? ?? ??????????????

17 ? ?????????? ?????????????????? ??? Agen?ia ??????????, ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????
????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????, ? ?????????????? ?? ??????
????? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??.

18 ?????? ???? Agen?ia ??????????????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????,
????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? 128, ?????????? 8, ?????? a)—c) ?? ?????????????? ?????????, ?
????????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????
„????????????? ?????????????“ ?????????????? ?????? 1251, ?????????? 1, ?????? 16 ?? ?????????????? ?????????.

19 ?????????????? ?? ?????? ?????????? Agen?ia ?????????????????? BCR Leasing ? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? 128, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????
?????????, ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ???, ?????? ? ??
????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????

20 ???? ???? ??????????????, ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????
????????????????? ?????????????????? ???, ?????????? ? ?????? 16 ?? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?? ? ?
????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??????????, BCR Leasing ?????????? ??????
?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? — ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? Curtea
de Apel Bucure?ti.

21 ??? ???? ?????????????? Curtea de Apel Bucure?ti ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????

„????? ?? ??????????????, ? ?????? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????, ?????????? ??????????????????????????, ??
????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ? ??????????
????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 16 ?? [????????????????? ?? ???] ??? ?????????????????? ?????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 18 ?? ?????????????? 2006/[112]/????“.

?? ?????????????????????? ?????????

22 ??? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????
????????? 16 ? 18 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ?? ??????????????, ???
?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?? ??????????

?? ?????? ?? ????? ?? ?????? ??????? ?? ????????????????????? ??????, ?????? ?? ??????? ??
???? ???????, ??????? ?????????????? ?? ????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ? ?? ?????
????????? ??????????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????
?? ????? ?????????.

23 ???-??????, ??????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 16 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????
?????? ???????, ?? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ? ?????????? ??????? ?????????? ??????????
????????????, ?? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????. ??????? ?????? ??????????????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????
?????? ?????????????????????????????? ?????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ???????, ? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ??????
?? ?????? ???, ?? ?????? ??????. (?? ? ?????? ??????? ?????????? EMI Group, C?581/08,
EU:C:2010:559, ? 17 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

24 ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? 16 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????
????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ??????, ?????????????????????? ?????
?? ?????????????? ?????????????? ???????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????, ??? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??????, ??? ??-????? ??????????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ??????????????
???? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????.

25 ??????? ?? ?????? ?? ?? ???????, ?? ? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?? ??????
????????????? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ??? ?????????????????????
????? ?????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ??????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ???????????.

26 ? ?????????????????????, ??????, ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?? ?? ? ?????? ??????????. ??????,
????????????????????????, ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????,
??? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????, ? ?????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????
????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????????????????. ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????????????? ?????? ????????????????????? „?? ?????? ?????? ??????????“ ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????????????????? ?????, ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ??????
????????????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????????. ?????????????????????????, ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?? ?????????? ??????
?? ??????????, ?? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?????????.

27 ?? ?????? ???????, ?? ?????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ???????
????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ??????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?????? ?? ??
????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? 16 ?? ?????????????????? ?? ???.

28 ??-????????, ?? ?? ??????? ?? ?????? 18 ?? ?????????????????? ?? ???, ??????? ??
????????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?
????????????? ??????????????????

29 ? ?????????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????, BCR
Leasing ? ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????????

???? ?????????? ???. ??????????? ?? ???? ?????????????? ?? ???? 18, ????? a) ?? ??????????????
?? ??, ????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ? ????? ??-???????? ?????????????? ?? ????
????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??, ? ?????????????? ?????? ? ??????????????

30 ?? ?? ?????? ?? ?????????????, ?????????? ? ???? 18, ????? ?) ? ?) ?? ?????????????? ??
???, ????????????? ? ?? ?? ??????, ?? ? ?????????????? ?????? ?????????????????????????????? ???? ????
????????????? ?????????????? ???? ?? ?????? ?? „????????????? ?????? ?? ?????????“, ?? ?????????
?? ???? ???? 18, ????? ?), ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????,
????? ?????????? ?????????????? ???? 18, ????? ?).

31 ????????????? ?? ???? ???? 18 ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ???? ?????????????????? ? ??????????
?????????????????

32 ? ??????, ??????? ? ?? ?? ?????? ? ??? ?? ?? ???? ?????????? ??????? ? ?????????????????
?????????????, ?? ?????????????????? ? ????????? 184?186 ?? ?????????????? ?? ?? ???? ?????????? ??
????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????? ? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? (????????
?? ?????????, C?234/11, EU:C:2012:644, ? 30). ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????
?????????? ?? ?????????????????????????????? ???? ?? ???? ??????????, ?????????????? ? ???? ?????????????? ?
????????????????? ?? ???.

33 ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????
16 ? 18 ?? ?????????????????? ?? ?? ???? ???? ? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??????????, ?? ??????
????????????????? ?????????????? ?? ???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????, ?????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ???? ?????????? ?????????????? ?? ????? ??
?????????????????????????????, ?????????? ??????????????, ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ?? ?????? ????
?????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ? ??
????? ?????????? ?????????????, ?? ???? ?? ???? ?????? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ???? ??????????

?? ?????????????? ??????????

34 ? ?????? ?? ??????????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????????????? ???? ?????????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???? ???? , ?????????? ?? ???? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ??????????????????????

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

???????? 16 ? 18 ?? ????????????? 2006/112/? ? ? ? ? ? ? ? ? 28 ????????? 2006 ??????
????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?
????????? ? ??????, ?? ?????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?
????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????, ???? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?? ??????????????????????????, ??????????
????????????????, ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?????? ?????? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ? ?? ????
????????????? ?????????????, ?? ???? ?? ???? ?????? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ???? ??????????

?????????

* ???? ?? ??????????????: ????????